



第十一章 航空諮詢委員會 Chapter 11 Aviation Advisory Board

負責事宜

航空諮詢委員會就下列事宜向政府提供建 議·

- (甲) 與香港民航業政策原則有關之一切廣 泛問題, 其中包括:
 - (i)香港空運體系之運作與擴展;
 - (ii)國際性和區域性空運服務;及
 - (iii)為實際某些政策而須修定之法制;
- (乙) 政府或會不時向委員會提出特殊之民 航問題, 要求委員提供意見及作出決 定。

RESPONSIBILITY

The Aviation Advisory Board is responsible for advising the Government on:

- (a) All broad policy principles concerning Hong Kong civil aviation, including inter alia,
 - (i) The operation and development of the Hong Kong air transport system;
 - (ii) International and regional air transport services; and
 - (iii) Legislations required to give support to such policy matters;
- (b) Any specific matters concerning civil aviation which may be referred to the board from time to time by the Government for comments and decisions.



成員名單

委員會成員如下:

民航處處長(當然主席)

經濟發展及勞工局常任秘書長 (經濟發展)

或其代表 (當然委員)

香港機場管理局行政總監(當然委員)

香港旅遊發展局總幹事(當然委員)

林宣武太平紳士

馮紀應博士

何禮泰先生

許漢忠先生

劉少榮先生

梁永安先生(至二零零三年八月三十一日)

馬清煜太平紳士

任德聰先生

湯楊蕙蘭女士

李國謙先生(由二零零三年九月一日起)

董耀中先生(由二零零三年九月一日起)

民航處副處長 (秘書)

MEMBERSHIP

Membership of the Board is as follows:

Director-General of Civil Aviation (ex officio)/(Chairman)

Permanent Secretary for Economic Development and Labour

(Economic Development), or his/her representative (ex officio)

Chief Executive Officer, Airport Authority Hong Kong (ex officio)

Executive Director, Hong Kong Tourism Board (ex officio)

Mr Willy Lin Sun-mo, JP

Dr Fung Kee-ying

Mr James Hughes-Hallett

Mr Stanley Hui Hon-chung

Mr Anthony Lau Siu-wing

Mr Louis Leung Wing-on (until August 31, 2003)

Mr Ma Ching-yuk, JP

Mr Alex Yan Tak-chung

Mrs Daisy Tong Yeung Wai-lan

Mr John Li Kwok-heem (from September 1, 2003)

Mr Joseph Tung Yao-chung (from September 1, 2003)

Deputy Director-General of Civil Aviation (Secretary)



討論事項

委員會於年內召開了三次會議, 討論事項包括:

- (i) 香港國際機場的運作;
- (ii) 區內機場的發展;
- (iii) 香港的物流發展;
- (iv) 香港機場管理局私有化;
- (v) 法例和民用航空運輸協定及相關安排;
- (vi) 為空中巴士A380型飛機於香港國際 機場運作簽發機場牌照;
- (vii) 安全空運危險品;
- (viii)提升飛機維修工程師質素的措施;
- (ix) 安裝雷達儀器以提升區內的航空交通 管理:
- (x) 民航處履行搜索及拯救和各項職責;
- (xi) 飛機對地面人和財物造成損毀的法律 責任;
- (xii) 亞太經濟合作組織舉辦之航空保安活 動。

ITEMS DISCUSSED

The Board met three times during the year. Items discussed included:

- (i) Operation of the Hong Kong International Airport;
- (ii) Airport developments in the region;
- (iii) Logistics development in Hong Kong;
- (iv) Privatisation of the Airport Authority Hong Kong;
- (v) Legislations, Air Services Agreements and related arrangements;
- (vi) Aerodrome licensing of the Hong Kong International Airport to accommodate Airbus A380 aircraft operation;
- (vii) Safe transport of dangerous goods by air;
- (viii) Initiatives to promote quality aircraft maintenance engineers;
- (ix) Installation of radar equipment to enhance Air Traffic Management in the region;
- (x) CAD commitments in search & rescue;
- (xi) Liability for damage caused to persons and property on ground by aircraft;
- (xii) Aviation security activities under the Asia Pacific Economic Cooperation.